

Asesoría y Servicio Técnico: 01800 909 2020  
 Consultancy and Technical Service: 01(55)53339431  
 servicio.tecnico@helvex.com.mx



Refacciones Originales: 01 800 890 0594  
 Original Parts: 01 (55) 53 33 94 00  
 refacciones@helvex.com.mx 53 33 94 21  
 Ext. 5068, 5815 y 5913



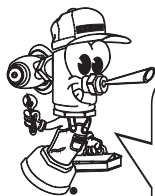
E-45



E-72



E-77



Hola soy Fluxy, te ayudaré a instalar tu producto.

Hi I'm Fluxy, I'll help you to install your product.

Agradecemos su elección por los productos HELVEX. Estamos seguros de que su confiabilidad por el producto excederá sus más altas expectativas, cuya funcionalidad, estética, durabilidad, respaldo integral y alta calidad le otorgarán plena satisfacción por años, reflejando el compromiso con la calidad, innovación y el medio ambiente que forman parte de Helvex.

Thank you for choosing HELVEX products.

We are confident that the product reliability will exceed your maximum expectations. The functionality, aesthetics, durability are at its highest quality! The comprehensive support will grant full satisfaction for years, reflecting the commitment to quality, innovation and the environment as part Helvex.

**⚠ ADVERTENCIA / WARNING**

Para disminuir el riesgo de lesiones o daños a la propiedad, lea todas las instrucciones antes de instalar el producto. Utilice gafas de seguridad. En obras de construcción, instalación, modificación, ampliación y reparación deben cumplir con el reglamento de construcción y obras de su localidad. El producto ilustrado puede sufrir cambios de aspecto como resultado de la mejora continua a la que está sujeto.

To reduce the risk of injury or property damage, read all instructions. Before installing the product, please remember to use safety glasses. In construction, installation, alteration, extension and repair, the rules of constructions must be applied. As result of continuous improvement, the illustration product may change in appearance.

Este instructivo aplica al producto en cualquier acabado. / This instructive applies to the product in any finish.

**Requerimientos de Instalación  
 Installation Requirements**

Para el correcto funcionamiento de este producto, la presión mínima es de (0,8 kg/cm<sup>2</sup>) 11,36 PSI.

For the correct operation of this product, the minimum pressure is (0,8 kg/cm<sup>2</sup>) 11,36 PSI.

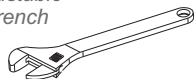
**Relación Altura Tinaco-Presión  
 Relation Tub Height-Pressure**

Altura (h) Height (h)	kg/cm <sup>2</sup>	PSI
8 m	0,8	11,3
10 m	1,0	14,2
60 m	6,0	85,2

Cada metro de altura de su producto a la base del tinaco equivalen a (0,1 kg/cm<sup>2</sup>) [1,42 PSI].  
 Every meter of height of your product to the base of the water tank (0,1 kg/cm<sup>2</sup>) [1,42 PSI] equivalents.

**Herramienta Requerida / Required Tools**

perico adjustable wrench



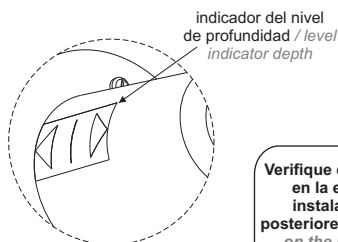
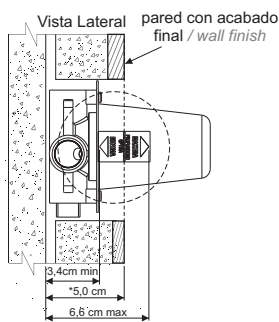
**Herramienta Incluida / Included Tools**

llave allen 5/64" allen wrench 5/64"

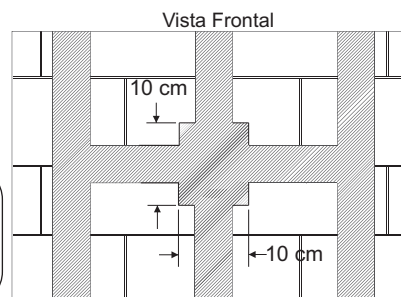


**Dimensiones para la Instalación / Dimensions for Installation**

1 Ranure el muro con las dimensiones indicadas en los diagramas. / Slot wall with the dimensions shown in the diagrams.



Verifique el rango de profundidad indicada en la etiqueta del casquillo (guía de instalación), para evitar problemas posteriores. / Check the depth range shown on the label of the socket (installation guide), to avoid problems later.



\* Medidas Recomendadas / \* Recommended Measures

**2**

cámara de aire / air chamber

\*70 cm

\*30 cm

tapón / plug

conector rosca exterior 1/2" NPT (no incluido) / threaded connector Exterior 1/2" NPT (not included)

tubo 1/2" (no incluido) / tube 1/2" (not included)

\*20 cm min. 30 cm max.

Utilice teflón en las uniones roscadas. / Use Teflon screw connections.

\* Medidas Recomendadas / \* Recommended Measures

**3** Desensamble el cuerpo del monomando. / Disassemble the body of the mixer.

cartucho / escutcheon

tuerca / nut

chapetón / cartridge

casquillo / shell

tornillo / screw

**4** Retire el tapón y colóquelo teflón. Si instala salida de tina, coloque el tapón en la salida hacia la regadera. Si instala regadera, coloque el tapón en la salida hacia la tina. / Remove cap and attach Teflon. If you install tub outlet, place the cap on the exit to the shower. If you install sprinkler, place the cap on the exit to the tub.

salida hacia regadera / exit to shower

salida hacia tina / exit to tub

VISTA POSTERIOR / BACK VIEW

la flecha siempre debe estar dirigida hacia arriba, aunque se utilice a tina. / the arrow must always be upward, although use tina.

Verifique que la flecha del cuerpo señale hacia la salida de la regadera. Coloque teflón en las uniones roscadas. / Check that the arrow points toward the body out of the shower. Place Teflon screw

**5** Ensamble la tubería al cuerpo del monomando. / Assemble the pipe to the tap body.

Conecte tubería 1/2" (no incluida) / pipe 1/2" (not included)

conector 1/2"-14 NPT (no incluido) / connector 1/2"-14 NPT (not included)

agua caliente / hot water

agua fría / cool water

Coloque teflón en las uniones roscadas. / Place Teflon screw connections.

tubería 1/2" (no incluida) / pipe 1/2" (not included)

tapón / plug

**6** Inserte la instalación armada dentro del ranurado de su pared, nivele su instalación y purgue. / Insert the installation within the slotted armed its wall, level and drain installation.

Verifique que su instalación este a nivel en el plano horizontal y vertical. Posteriormente purgue. / Verify that your installation is level in the horizontal and vertical plane. Subsequently purged.

**7** Arme nuevamente. / Reassemble.

cartucho / cartridge

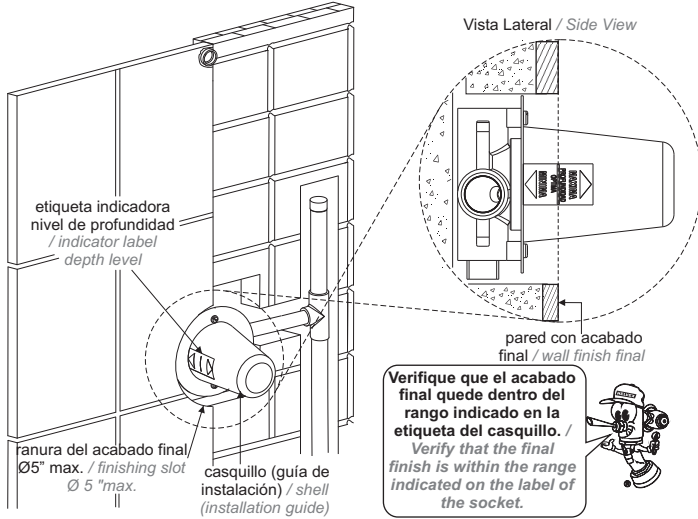
tuerca / nut

chapetón / escutcheon

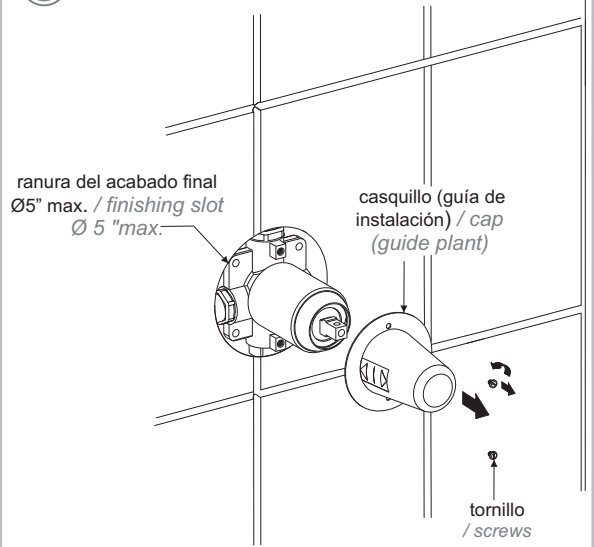
casquillo / shell

tornillo / screw

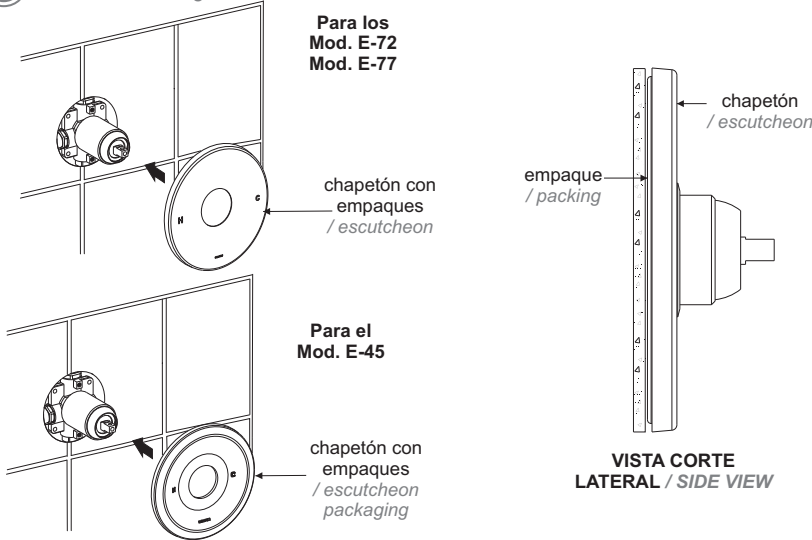
**8** Es necesario que antes de colocar el acabado final, se verifique que el casquillo quede a nivel del acabado final. / You need to put before the finish, is sure the cap is flush with the finish.



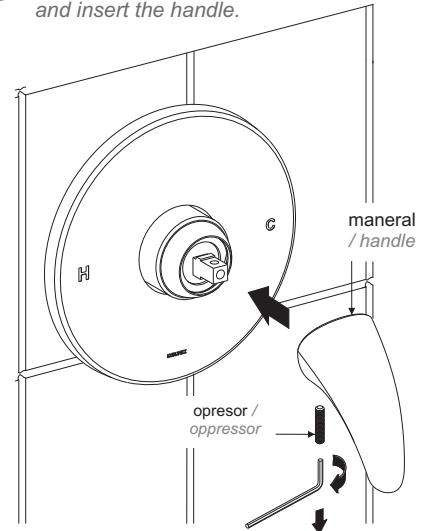
**9** Retire el casquillo (guía de instalación). / Remove the cap (installation guide).



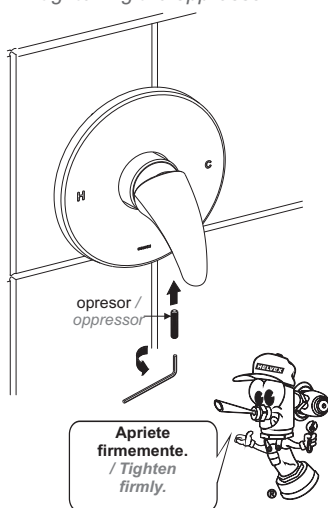
**10** Inserte el chapetón con empaques y deslícelo hasta toparlo con la pared. / Insert escutcheon with gasket and slide until it meets wall.



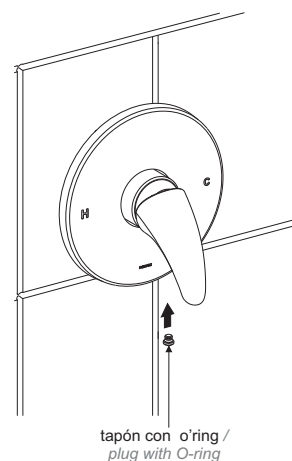
**11** Retire el opresor del maneral e inserte el maneral. / Remove the opposor maneral and insert the handle.



**12** Fije el maneral enroscando el opresor. / Secure the handle by tightening the opposor.

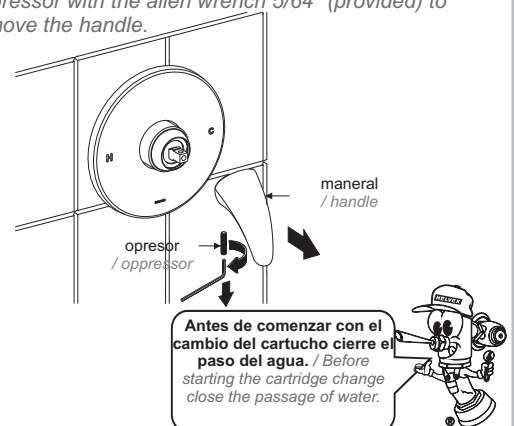


**13** Inserte el tapón con o'ring. / Insert the plug with O-ring.

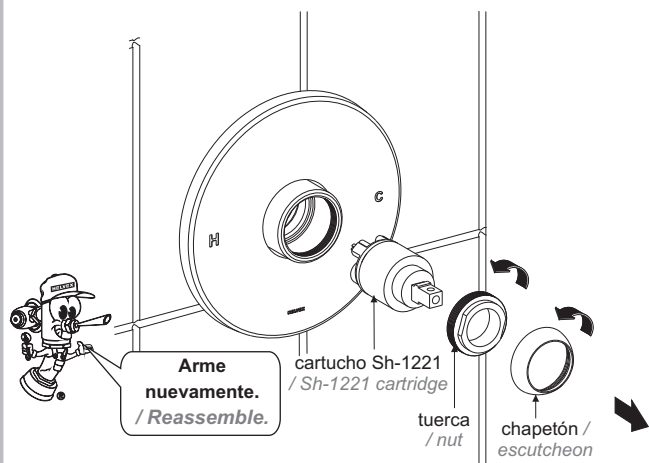


### • Cambio de Cartucho / Cartridge Change

**14** Desenrosque el opresor con la llave allen 5/64" (incluida) para retirar el maneral. / Unscrew the opposor with the allen wrench 5/64 " (provided) to remove the handle.

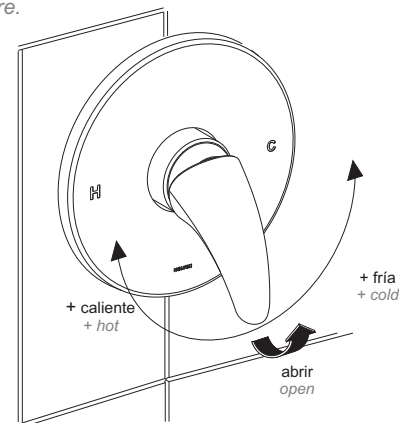


**15** Para retirar y cambiar el cartucho desenrosque el chapetón y la tuerca. / To remove and replace the cartridge and unscrew the escutcheon nut.



## Operación / Operation

**16** Abra la línea de alimentación principal. Para abrir o cerrar el flujo de agua, levante la palanca maneral y gire para regular la temperatura. / Open the main power line. To open or close the flow of water lift and rotate the lever-handle to regulate the temperature.



## Posibles Causas y Soluciones / Possible Causes and Solutions

Problema / Problem	Causa / Cause	Solución / Solution
No sale agua. / No water.	La válvula principal de agua se encuentra cerrada. / The main water valve is closed.	Abra la válvula principal de agua. / Open the main water valve.
	El cartucho se encuentra cerrado. / The cartridge is closed.	Abra el cartucho levantando la palanca (pag. 4, operación). / Open the cartridge by lifting the lever (page 4, operation)
Existe poco flujo de agua. / There is some water flow.	El cartucho puede estar obstruido. / The cartridge may be clogged.	Realice la limpieza del cartucho (pag. 3). / Wipe the cartridge (p. 3).
	La presión de operación no es la adecuada. / The operating pressure is not adequate.	Verifique que la presión mínima de operación sea de 0,8 kg/cm². / Verify that the minimum operating pressure is 0,8 kg/cm².
Hay fuga entre el cuerpo armado y el cartucho. / There leak between the body and the cartridge assembly.	Posiblemente no esté acentado bien el cartucho en el fondo del cuerpo armado. / You are probably not acentado the cartridge well on the bottom of armed force.	Apretar bien la tuerca (pag. 2, paso 7). / Tighten the nut (page 2, step 7) well.
El maneral está flojo. / The handle is loose.	El opresor no está apretado. / The oppresor is not tight.	Apriete firmemente (pag. 3, paso 12). / Tighten (p. 3 step 12).
No sale agua fría. / No cold water comes out.	El monomando está instalado al revés. / The mixer is installed backwards.	Instale correctamente el monomando. / Correctly install the mixer.
	No hay agua fría en la línea. / No cold water in the line.	Revise que exista agua fría en la línea. / Check that there is cold water in the line.



Participa en nuestros cursos gratuitos de capacitación. Enter our free training courses.

Comunícate: Contact:

En la Ciudad de México: In Mexico City:  
01 55 53 33 94 00  
Ext. 5804, 5805 y 5806

En Monterrey: In Monterrey:  
(0181) 83 33 57 67  
(0181) 83 33 61 78

En Guadalajara: In Guadalajara:  
(0133) 36 19 01 13

Centro de Capacitación  
**HELVEX**

## Recomendaciones de Limpieza / Cleaning Recommendations

Es muy importante seguir las siguientes instrucciones para conservar los acabados de los productos HELVEX, con brillo y en perfecto estado:

1. Utilice únicamente agua y un paño limpio.
2. No utilice fibras, polvos, abrasivos, ni productos químicos.
3. No utilice objetos punzo-cortantes para limpiar los acabados.
4. Se recomienda realizar la limpieza de su producto diariamente.

**Nota:** Vea nuestros tips en la pag. [www.helvex.com.mx](http://www.helvex.com.mx)

It is very important to follow the instructions below to preserve HELVEX products finishes, shiny and in perfect condition:

1. Use only water and a clean cloth.
2. Do not use fibers, powders, abrasives, or chemicals.
3. Do not use sharp objects to clean the finish.
4. It is recommended to clean your product daily.

**Note:** See our tips on: [www.helvex.com.mx](http://www.helvex.com.mx)

